

Understanding English Grammar

Linguistic Problem of the Month, November 2010

Turkish

Original problem by Mirjam Fried

Turkish is spoken by about 50 million people in Turkey and surrounding countries. Until 1929, Turkish was written in the Arabic writing system. That system was then replaced by the Roman system, with a few special letters to represent certain sounds. In this problem you will find the letter "ç", which in Turkish is pronounced like the first sound in "chop."

kilimler	'carpets'	arabalar	'cars'
kilimde	'in the carpet'	deniz	'ocean'
resime	'to the picture'	masa	'table'
resimlerde	'in the pictures'	nehir	'river'
adamlara	'to the men'	havuç	'carrot'
tarafalarda	'in the sides'	resim	'picture'
okula	'to the school'		

Translate the following English words or phrases into Turkish:

'in the ocean'	_____	'to the carrot'	_____
'tables'	_____	'in the picture'	_____
'to the rivers'	_____		

Send your solution by email to ueg1@clearwire.net. If your solution wins, you will receive international recognition via congratulations on the Understanding English Grammar Facebook page! (sorry, I have no budget for prizes).